



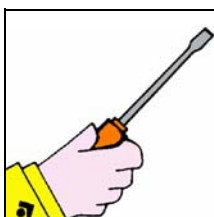
Cillichemie Italiana

Addolcitore portatile Cillit-BA Soft 60 Stazione di rigenerazione Cillit-Multi Soft

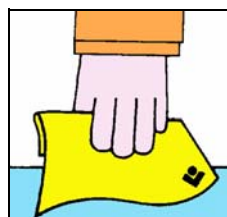
**Stazione di rigenerazione e relativi addolcitori portatili per
il riempimento e reintegro degli impianti di riscaldamento**



**NOTE GENERALI
DATI TECNICI**



**INSTALLAZIONE
AVVIAMENTO**



**MANUTENZIONE
ORDINARIA**



**INTERVENTI
STRAORDINARI**

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO

INDICE**Pagina**

Generalità	3
Dati tecnici	3
Avvertenze generali	4
Descrizione del sistema	4
Dimensioni	5
Norme d'installazione	5
Collegamenti idraulici	6
Regolazione della valvola salamoia	8
Collegamenti elettrici	8
Interruzione dell'alimentazione elettrica	8
Avviamento	8
Pannello comandi	9
Modalità d'inserimento dati programmazione	10
Calcolo del volume d'acqua addolcita	11
Mancanza di alimentazione	13
Preparazione della salamoia	13
Manutenzione	14
Casistica anomalie	15
Garanzia	15

GENERALITÀ

Caro Cliente, grazie per la sua scelta.

L'impiego degli addolcitori per il trattamento delle acque è ormai largamente diffuso in tutti i campi. Il trattamento di addolcimento, infatti, consente di avere in casa acqua che non incrosta le tubazioni, le rubinetterie, le apparecchiature quali boiler, lavatrici e lavastoviglie, che facilita il lavaggio della biancheria e dei piatti, che rende più completa l'igiene personale in quanto il calcare "incrosta" anche i pori della pelle, che migliora la cottura dei cibi, insomma che garantisce una serie di vantaggi piccoli e grandi. Anche gli impianti di riscaldamento e di raffreddamento con acqua addolcita non si incrostanto e quindi la loro resa rimane inalterata nel tempo e questo vale anche per le caldaie, con un evidente risparmio energetico. Conseguentemente all'entrata in vigore del **Decreto n° 59/09** si sta sempre più diffondendo il rispetto dell'obbligo di riempire gli impianti di riscaldamento con acqua addolcita, effettuando contemporaneamente l'aggiunta di prodotti condizionanti, per esempio il **Cillit-HS 23 Combi** oppure il **Cillit-CC 30** per impianti a bassa temperatura, come impianti a pavimento. Il sistema **Cillit-Multi Soft** è stato realizzato appositamente per consentire il riempimento degli impianti di riscaldamento con acqua addolcita tramite addolcitori portatili, mentre i modesti reintegri saranno effettuati grazie all'installazione di una cartuccia **Cillit-BA Soft**. Il sistema **Cillit-Multi Soft** è estremamente pratico, e conforme a quanto previsto dal **DPR n. 59/09**.

Il sistema **Cillit-Multi Soft** si compone di una unità remota **Cillit-BA Soft 60** che è il vero addolcitore portatile e da un dispositivo fisso denominato **Stazione di Rigenerazione Cillit-Multi Soft**.

Il tecnico effettuerà il riempimento degli impianti portando con sé il solo addolcitore portatile **Cillit-BA Soft 60** una volta esaurita la ciclica, verificabile da un contatore a montato a bordo dell'addolcitore, lo stesso potrà essere rigenerato collegandolo alla **Stazione di Rigenerazione Cillit-Multi Soft**.



Attenzione

Per il trasporto dell'addolcitore portatile **Cillit-BA SOFT 60** e dei suoi accessori potrete aiutarvi con la comoda sacca dotata di tasca porta contatore.

La fornitura comprende:

Stazione di rigenerazione

n°1 Cillit-MULTI SOFT
n°1 CB Mini Aquatest Gradi Francesi
n°1 CB Dispositivo Acqua Limit
n°1 Tubo scarico troppo-pieno
n°2 Tubi carico flessibili ¾"
n°1 Nipplo in metallo ¾"
n°1 Istruzioni

Addolcitore portatile

n°1 Cillit-BA SOFT 60
n°1 Contatore ½"
n°2 Tubi carico flessibili ¾"
n°1 Borsone per il trasporto
n°1 Istruzioni

DATI TECNICI

Dati tecnici validi	Unità di misura	BA SOFT 60	MULTI SOFT
Portata max	l/h	1000	-
Capacità ciclica max (*)	°fr x m³	60	-
Resine	litri	10	-
Riserva sale max	Kg	-	80
Consumo sale per rigenerazione circa.	Kg	-	2
Durata rigenerazione	minuti	-	33
Tensione 230V-50/60 Hz	V/Hz	-	230 / 50÷60Hz
Grado di protezione elettronica	IP	-	54
Pressione min in rigenerazione	bar	-	2,5
Umidità relativa max	%	-	70
Raccordi	pollici	¾"	
Temperatura ambiente	°C	40	
Temperatura acqua max.	°C	30	
Pressione max	bar	6	

* La capacità ciclica (che varia in base al contenuto di calcio-magnesio dell'acqua da trattare) è calcolata in base ad una durezza media max di 30°fr.

AVVERTENZE GENERALI

- **LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**
- **Conservare i manuali d'uso e manutenzione e d'installazione con cura e consegnarli al nuovo proprietario nel caso di cessione dell'apparecchio.**



Attenzione

Verificare che l'installazione sia stata eseguita rispettando le normative di sicurezza Nazionali in vigore. La Casa costruttrice rifiuta ogni responsabilità per il mancato rispetto delle norme antinfortunistiche



Vietato

E' vietato utilizzare apparecchi danneggiati. In caso di funzionamento anomalo (cortocircuiti, spegnimenti improvvisi, ecc.) spegnere l'apparecchio e togliere l'alimentazione elettrica.



Attenzione

Il costruttore declina ogni responsabilità nel caso di modifiche ed errori di collegamento elettrico ed idraulico, determinati dall'inosservanza delle istruzioni riportate sui manuali d'installazione o di utilizzo dell'apparecchiatura in condizioni diverse da quelle per le quali è stato progettato.

**IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE INDICAZIONI, PROVOCHEREBBE L'IMMEDIATO
DECADIMENTO DELLA GARANZIA.**



Attenzione

Questo apparecchio funziona correttamente e senza rischi solo dopo che è stato correttamente installato e collaudato da personale autorizzato. Per un corretto uso fare riferimento alla tabella "Dati tecnici" riportata nel Manuale d'Installazione in quanto se l'unità viene fatta funzionare fuori dai sopracitati limiti possono verificarsi malfunzionamenti o rotture.



Attenzione

Per interventi di manutenzione ordinaria usare solo ricambi originali; diversamente decadrà ogni forma di garanzia.



Attenzione

Assicurarsi che l'apparecchio non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto. I materiali di imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti rispettando le norme vigenti.

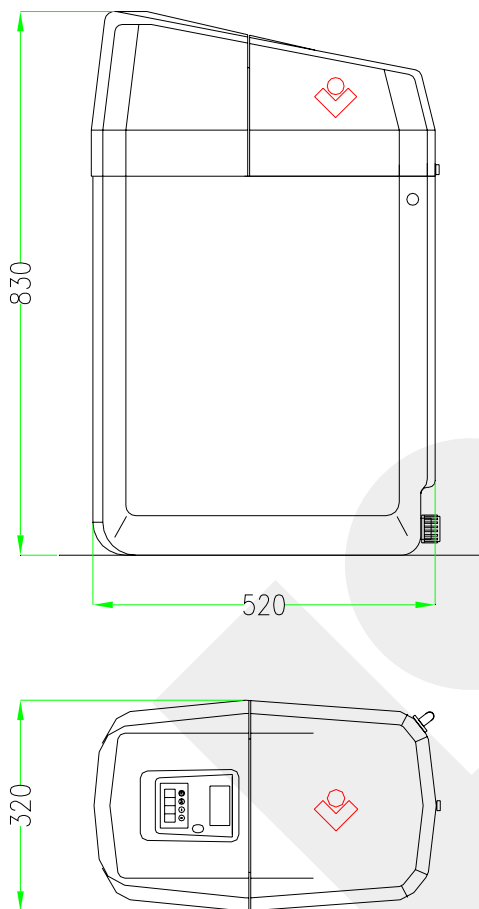
DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Il sistema **Cillit-Multi Soft** è stato realizzato appositamente per consentire il riempimento degli impianti di riscaldamento con acqua addolcita tramite addolcitori portatili, mentre i modesti reintegri saranno effettuati grazie all'installazione di una cartuccia **Cillit-BA Soft**. Il sistema **Cillit-Multi Soft** è estremamente pratico e conforme a quanto previsto dal DPR n. 59/09, si compone di una unità remota **Cillit-BA Soft 60**, che è il vero addolcitore portatile, e da un dispositivo fisso denominato **Stazione di Rigenerazione Cillit-Multi Soft**.

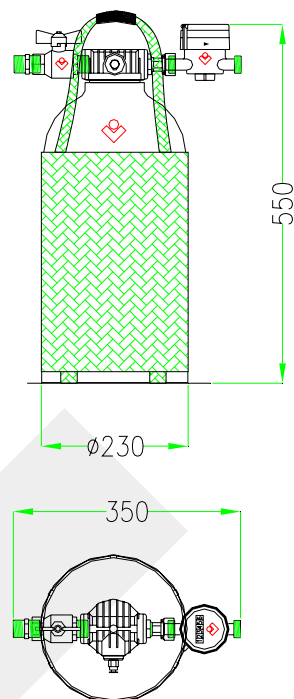
Il tecnico effettuerà il riempimento degli impianti portando con sé il solo addolcitore portatile **Cillit-BA Soft 60**. Una volta esaurita la ciclica, verificabile da un contatore a montato a bordo bombola, l'addolcitore potrà essere rigenerato collegandolo alla **Stazione di Rigenerazione Cillit-Multi Soft**.

DIMENSIONI

Stazione di Rigenerazione Cillit-Multi Soft



Cillit-BA Soft 60



NORME D'INSTALLAZIONE STAZIONE DI RIGENERAZIONE MULTI SOFT



Attenzione

L'installazione deve essere effettuata in un ambiente coperto e asciutto. Inoltre l'apparecchio deve essere protetto dal gelo, dalle intemperie e dall'esposizione solare sia diretta che indiretta e da fonti di calore. La base su cui è poggiato deve essere solida e perfettamente piana.

Effettuare l'installazione in modo tale che sia disponibile uno spazio di 50 cm su tre lati e che sia in un locale con un soffitto alto almeno 2,5 m per permettere le tarature e le manutenzioni.



Attenzione

Installare a monte dell'addolcitore un filtro di sicurezza Cillit.

Evitare di sottoporre la testata dell'addolcitore a tensioni che provocherebbero rotture o danni permanenti all'apparecchio. Utilizzare i flessibili in dotazione.

L'addolcitore funziona ad una pressione compresa tra 2,5 e 6 bar. Per pressioni superiori, è necessaria l'installazione di un riduttore di pressione.

COLLEGAMENTI IDRAULICI



Attenzione

La stazione di rigenerazione Cillit-MULTI SOFT deve essere collegata idraulicamente mediante tubi flessibili e installata in prossimità delle tubazioni alle quali deve essere collegato (alimentazione e scarico).



Attenzione

Prevedere tassativamente uno scarico a pavimento in grado di smaltire l'acqua anche in caso di guasti o rotture. Lo scarico deve essere sifonato ed in grado di smaltire una portata d'acqua di 3 m³/h. Lo scarico di rigenerazione e quello di troppo pieno vanno tenuti rigorosamente separati e, in nessun caso, deve essere possibile un riflusso da altri scarichi verso l'addolcitore o il serbatoio salamoia.

E' vietato piegare i tubi di scarico e scaricare in pressione.

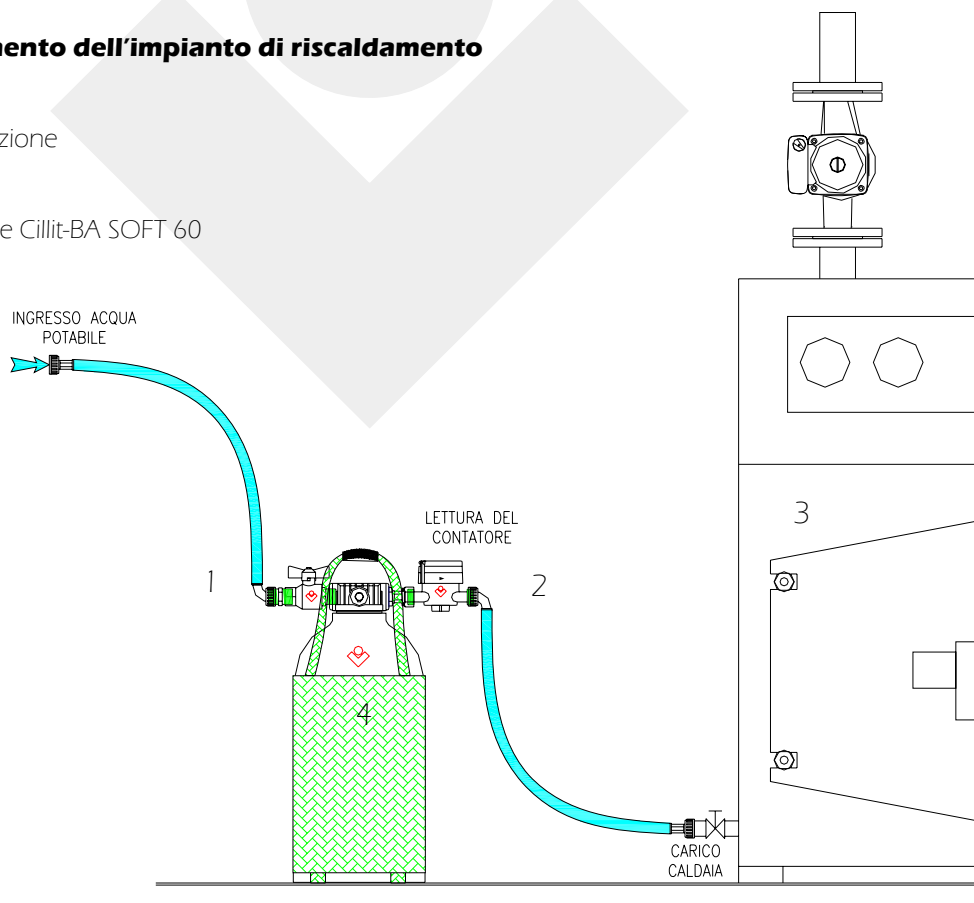


Attenzione

E' indispensabile prevedere l'installazione di un filtro di sicurezza a monte della stazione di rigenerazione Cillit-MULTI SOFT. Tale precauzione è da considerarsi valida anche su apparecchi destinati ad uso tecnologico al fine di proteggere il funzionamento delle elettrovalvole.

Durante il caricamento dell'impianto di riscaldamento

- 1) Valvola d'intercettazione
- 2) Contatore
- 3) Caldaia
- 4) Addolcitore portatile Cillit-BA SOFT 60

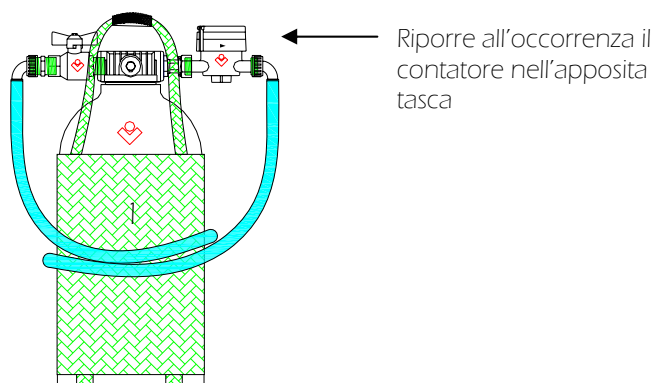


Attenzione

Poiché la quantità di acqua addolcita erogabile dall'addolcitore portatile Cillit-BA SOFT 60 dipende dalla durezza dell'acqua in ingresso, prevedere la possibilità di avere un secondo addolcitore portatile per completare il riempimento dell'impianto.

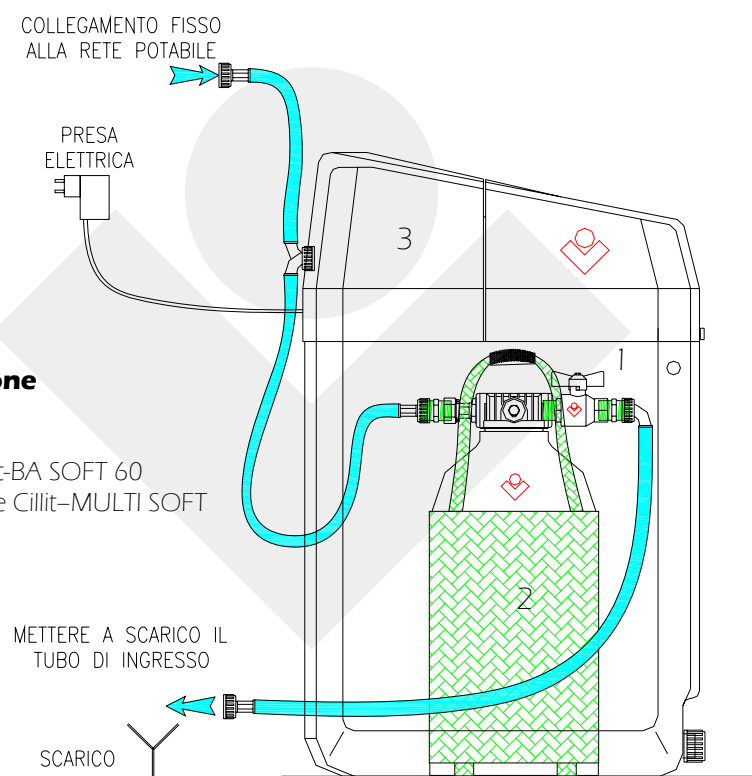
Durante il trasporto

1) Sacca di trasporto



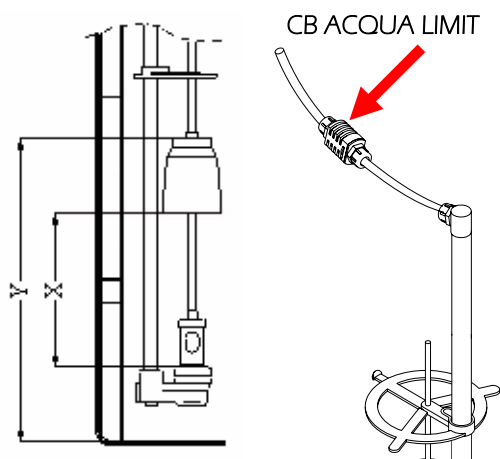
Durante la rigenerazione

- 1) Valvola d'intercettazione
- 2) Addolcitore portatile Cillit-BA SOFT 60
- 3) Stazione di rigenerazione Cillit-MULTI SOFT



fate riferimento alle indicazioni riportate a pag. 12

REGOLAZIONE VALVOLA SALAMOIA



Controllare le tarature della valvola salamoia. Impostare la quota di regolazione X del galleggiante facendo scorrere il galleggiante con l'avvertenza di tirare l'asta verso l'alto. La quota valida per è 65 mm. Verificare la quota Y pari a 220 mm, la valvola non deve essere appoggiata sul fondo del serbatoio. Assicurarsi che la valvola salamoia sia a tenuta stagna: per questo, toglierla dal serbatoio salamoia ed assicurarsi che tirando verso l'alto il galleggiante blocchi completamente l'erogazione dell'acqua.

CB ACQUA LIMIT: durante il montaggio prestare attenzione al verso di scorrimento dell'acqua indicato dalle scritte apposte sul dispositivo **IN** (ingresso) e **OUT** (uscita). Essendo un limitatore dell'acqua in reintegro, il verso corretto è quello che va dalla testata dell'addolcitore al serbatoio salamoia. Il **CB-ACQUA LIMIT** non è una valvola di non ritorno, l'acqua scorre nei due sensi, ma mentre in aspirazione non ha limite di portata, in reintegro protegge la valvola salamoia.

COLLEGAMENTI ELETTRICI



Attenzione

Prevedere una presa di corrente dedicata 230V 50Hz sempre sotto tensione per l'elettronica di comando.

I collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo normative Nazionali e locali in vigore.

Prevedere l'installazione di un salvavita.



Attenzione

Controllare che la tensione e la frequenza dell'impianto elettrico di alimentazione corrispondano a quelle richieste e che la potenza installata disponibile sia sufficiente. Se per cause esterne la tensione è al di sotto dei 200V è necessario prevedere sulla linea di alimentazione un regolatore di tensione.

Verificare che la tensione tra neutro e terra sia 0.

INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA



Attenzione

L'elettronica è dotata di due batterie stilo AA da 1,5V per mantenere i dati in memoria.

Potrebbe capitare che per micro interruzioni o disturbi le batterie non riescano ad inserirsi correttamente per cui si ha la perdita dei dati impostati. Fare riferimento alle seguenti istruzioni per la programmazione o contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino a voi.

Le batterie alimentano solo le memorie e quindi, quando manca la corrente, l'apparecchio non rigenera.

AVVIAMENTO

L'avviamento si distingue in due procedure ben distinte, la programmazione elettronica e la messa in funzione idraulica, da effettuarsi in questo ordine.



Attenzione

Nella fase di programmazione iniziale dell'elettronica le valvole di intercettazione della stazione di rigenerazione Cillit-Multi Soft devono rimanere chiuse. Prima di accendere e programmare l'apparecchio è opportuno inserire le batterie nell'apposito vano. Per l'inserimento delle batterie fare riferimento alle indicazioni riportate a pag. 15

Di seguito vengono riportate le indicazioni per la programmazione dell'elettronica, per la messa in funzione idraulica dell'addolcitore fare riferimento a quanto riportato a pag.10.

PANNELLO COMANDI



Tastiera

Tasto 1



Rigenerazione/Conferma

Tasto 2



Ingresso/Uscita
Programmazione

Tasto 3



Sposta Cursore

Tasto 4



Avanzamento

DISPLAY

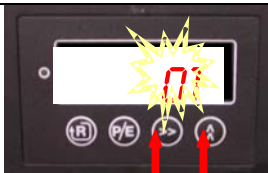
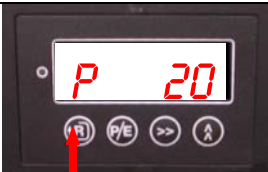
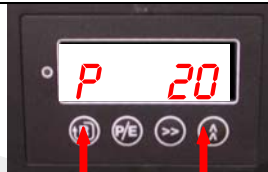
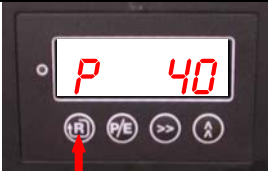
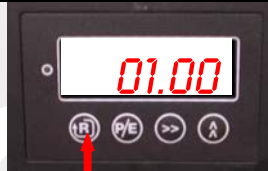
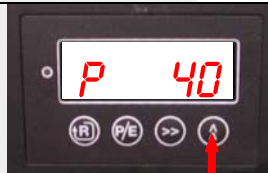
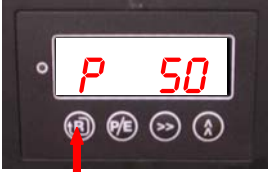
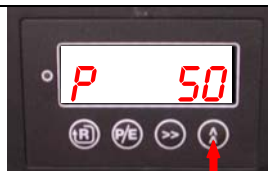
Lo schermo è a 7 segmenti luminosi



Simboli	Significato
CC	- CC: durata contro lavaggio in minuti
AS	- AS: durata aspirazione in minuti
LF	- LF: durata lavaggio finale in minuti
r	- numero di rigenerazioni totale
SF	- versione del software
MANT	- richiesta manutenzione ordinaria
SERV	- richiesta assistenza tecnica
88.88	- mostra l'ora attuale - mostra i vari passi di programmazione per l'inserimento dati durante la programmazione - verifica dei parametri inseriti - verifica in avviamento dispositivo - verifica durata della rigenerazione - indica il volume residuo prima della rigenerazione - mostra il numero totale delle rigenerazioni.

MODALITA' DI INSERIMENTO DATI PROGRAMMAZIONE

Di norma la stazione di rigenerazione Cillit-MULTI SOFT ha già tutti i parametri di programmazione inseriti, tuttavia nell'eventualità che un evento ineluttabile possa cancellarli o nel caso di una sostituzione della scheda vogliate prendere visione delle modalità d'inserimento degli stessi.

	1.a Premere il tasto  per 5 sec, attiverete la procedura di programmazione		3.a Il cursore del display lampeggia, potrete variare il valore premendo i tasti  ed . Impostare 00 poiché l'apparecchio deve rigenerare solo manualmente
	2.a <u>Frequenza di rigenerazione.</u> Premete il tasto  per confermare l'intenzione di variare la frequenza di rigenerazione		4.a Confermate il valore inserito premendo il tasto . Il display vi mostrerà nuovamente il passo di programma appena abbandonato. Premere il tasto  per cambiare passo di programma
	5.a <u>Volume di acqua a disposizione</u> Premete il tasto  per modificare il volume di acqua disponibile.		7.a Confermate il valore inserito premendo il tasto  il display vi mostrerà nuovamente il passo di programma appena modificato.
	6.a Il cursore del display lampeggia, potete variare il valore premendo i tasti  ed . Il valore è espresso in metri cubi, lasciare impostato 1.00, cioè 1000 litri.		8.a Premere il tasto  per cambiare passo di programma
	9.a <u>Durata ciclo di rigenerazione</u> Premete il tasto  per modificare i minuti di durata della rigenerazione.		11.a Confermate il valore inserito premendo il tasto  il display vi mostrerà nuovamente il passo di programma appena modificato.
	10.a Il cursore del display lampeggia, impostare il valore 33 premendo i tasti  ed 		12.a Premere il tasto  per cambiare passo di programma
	13.a Per uscire dalla modalità di programmazione premere  il display mostrerà il volume disponibile. Premendo  si possono visualizzare il numero di rigenerazioni effettuate e la versione di software della scheda		



L'elettronica della Stazione di rigenerazione Cillit-MULTI SOFT non conta i litri di acqua addolcita erogati dall'addolcitore portatile Cillit-BA SOFT 60, questi ultimi sono conteggiati dal contatore. Prendere nota del numero dei litri di acqua addolcita erogati operando le opportune sottrazioni in funzione del volume di acqua erogabile dal Cillit-BA SOFT 60.

CALCOLO DEL VOLUME DI ACQUA ADDOLCITA DISPONIBILE E VOLUME DI ACQUA PER IL CARICAMENTO

Dividendo la capacità ciclica dell'addolcitore portatile Cillit-BA SOFT 60 per la durezza dell'acqua espressa in gradi francesi rilevata con il Mini Aquatest, e moltiplicando il risultato per 1000, si ottiene il volume in litri di acqua addolcita disponibile con durezza < 1°fr tra una rigenerazione dell'apparecchio e la successiva. L'autonomia dell'addolcitore portatile è sempre verificabile attraverso il contatore meccanico posto sul raccordo di uscita del Cillit-BA SOFT 60.

Esempio di calcolo:

Durezza acqua in ingresso: 30°fr
 Durezza residua: < 1°fr
 Capacità ciclica Cillit-BA SOFT 60 60 °fr x m³

Le operazioni da effettuare sono le seguenti:

$$\text{Volume di acqua addolcita } < 1^\circ\text{fr disponibile} = \frac{60}{30} \times 1000 = 2000 \text{ litri}$$

Si consiglia di caricare gli impianti con acqua a 5÷7 °fr. Per fare ciò è necessario caricare parzialmente l'impianto con acqua dura e poi proseguire il riempimento con l'addolcitore portatile Cillit-BA SOFT 60.

Per calcolare il volume di acqua dura da inserire applicare la seguente formula:

$$\text{Volume acqua dura di taglio} = \frac{\text{Volume impianto} \times \text{durezza residua}}{\text{durezza acqua in ingresso}}$$

$$\text{Esempio} = \frac{2000 \text{ (litri)} \times 7^\circ\text{fr}}{30^\circ\text{fr}} = 466 \text{ litri}$$

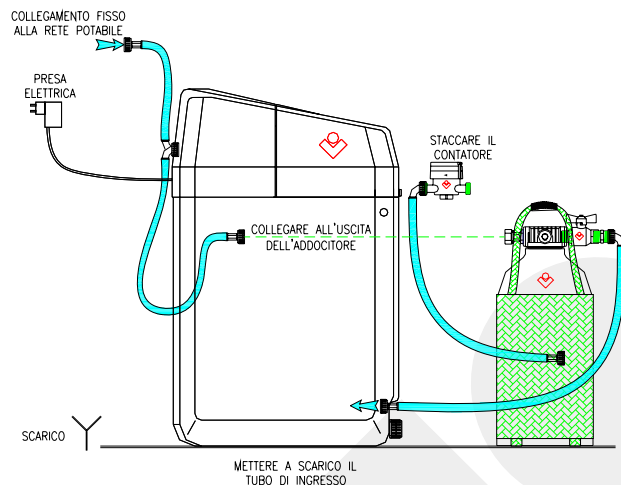
L'impianto andrà così riempito:

466 litri di acqua dura
 1534 litri di acqua addolcita < 1°fr

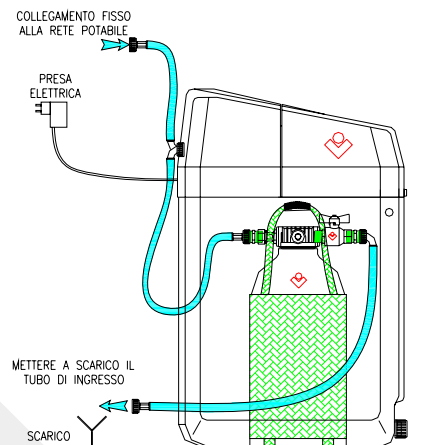
RIGENERAZIONE DELL'ADDOLCITORE PORTATILE

Quando l'addolcitore portatile Cillit-BA SOFT 60 ha esaurito i litri di acqua addolcita a disposizione, cioè quando la durezza in uscita è $> 1^\circ\text{fr}$, è possibile rigenerarlo collegandolo alla stazione di rigenerazione Cillit-MULTI SOFT come descritto nelle figure seguenti.

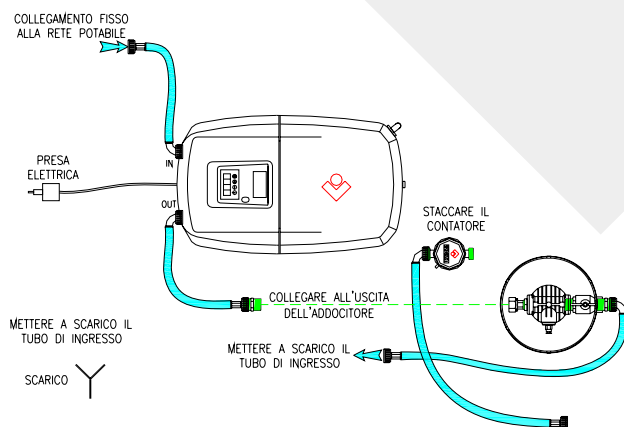
PREPARAZIONE ALLA RIGENERAZIONE
(VISTA LATERALE)



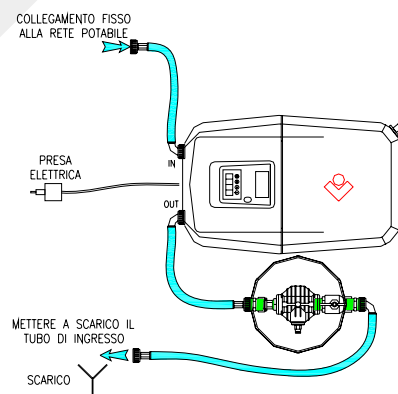
RIGENERAZIONE
(VISTA LATERALE)



PREPARAZIONE ALLA RIGENERAZIONE
(VISTA DALL'ALTO)



RIGENERAZIONE
(VISTA DALL'ALTO)

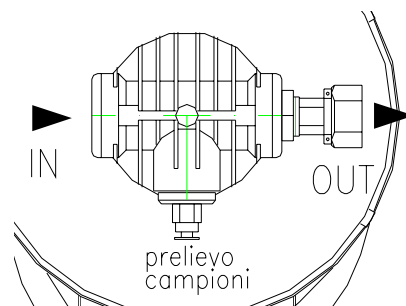


Alimentate elettricamente e idraulicamente la stazione di rigenerazione Cillit-Multi Soft

	Assicuratevi che tutti i tubi siano serrati e gli scarichi collegati Premere il tasto 5 sec. per avviare il ciclo di rigenerazione.		In caso di necessità è possibile arrestare la rigenerazione in corso premendo per 5 sec.
--	--	--	--

Durante la rigenerazione sul display si alterneranno le indicazioni delle fasi di rigenerazione (CC, AS, LS) ed i relativi tempi impostati. Al termine della rigenerazione ricollegate il contatore all'uscita dell'addolcitore portatile Cillit-BA SOFT 60 che è così pronto per un nuovo utilizzo.

Al termine della rigenerazione verificare la durezza in uscita dall'addolcitore utilizzando l'apposito rubinetto prelievo.



Attenzione

Si consiglia una rigenerazione dopo lunghe soste dell'apparecchio.

Non interrompere mai la rigenerazione: questo potrebbe provocare erogazione di acqua salata.



Attenzione

Controllare periodicamente il valore della durezza all'uscita del Cillit-BA SOFT 60 e contenuto di sale nel serbatoio salamoia della stazione di rigenerazione Cillit-MULTI SOFT.

INFORMAZIONI DISPLAY

Scorrendo il display con il tasto  è possibile visualizzare alcune informazioni:

1000

litri residui (che in questa applicazione non sono significativi)



r 3

rigenerazioni effettuate



SF 05

versione software

MANCANZA DI ALIMENTAZIONE

In servizio

Si spegne il display, nessuna rigenerazione è possibile, il programma è mantenuto in memoria fino ad esaurimento della batterie (1 mese circa a batterie cariche). Se la Stazione di rigenerazione Cillit-MULTI SOFT viene collegata all'alimentazione solo per la rigenerazione è necessario scollegare le batterie tampone nel periodo di fermo per evitare che le stesse si scarichino inutilmente.

Durante la rigenerazione

Al ritorno dell'energia riprende a funzionare dalla fase interrotta alla mancanza di alimentazione.

Al ritorno dell'alimentazione tutti i segmenti del display riappaiono con le informazioni aggiornate.

PREPARAZIONE DELLA SALAMOIA

Al termine di ogni rigenerazione ci sarà un reintegro di acqua addolcita nel serbatoio salamoia destinato a sciogliere altro sale e quindi preparare la salamoia per la prossima rigenerazione.



Attenzione

Mantenere sempre pieno di sale il serbatoio. Se il serbatoio è rimasto senza sale togliere parzialmente l'acqua prima di caricare il sale.

Consigliamo di utilizzare per la rigenerazione sale Cillit Parat o Neckar approvato dai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati. L'uso di sale sporco o inadatto può compromettere la funzionalità dell'addolcitore e far decadere la garanzia.

MANUTENZIONE

Una manutenzione ordinaria accurata e regolari controlli programmati, garantiscono nel tempo la conservazione ed il buon funzionamento degli impianti.

Consigliamo pertanto di seguire i nostri consigli di manutenzione ordinaria e di stipulare un contratto di servizio ed assistenza programmata con un nostro Centro di Assistenza Tecnica autorizzato della Vostra zona.

Controlli periodici:

- Verificare che il display sia acceso.
- Verificare il livello del sale nel serbatoio salamoia del Cillit-Multi Soft (deve sempre essere superiore al livello dell'acqua).
- Controllare ad ogni utilizzo la durezza dell'acqua in ingresso al Cillit-BA Soft 60 e calcolare l'autonomia dell'addolcitore.
- Verificare che la durezza dell'acqua addolcita sia < 1°fr, se necessario effettuare una rigenerazione collegando il Cillit-BA Soft al Cillit-Multi Soft.
- Verificare che il contatore posto in uscita al Cillit-BA Soft 60 scali regolarmente i litri.
- Effettuare una rigenerazione completa verificando scrupolosamente che le fasi vengano effettuate correttamente. Al termine controllare che non vi siano tracce di salamoia all'utilizzo

Approfittare di una ricarica del serbatoio salamoia per effettuare una pulizia generale sia del serbatoio che del galleggiante.



Attenzione

Per mantenere efficiente l'addolcitore, la CILICHEMIE ITALIANA prevede che venga effettuata da parte di un tecnico specializzato della rete assistenza una verifica possibilmente ogni sei mesi e comunque una manutenzione generale almeno ogni anno. Particolari condizioni di utilizzo (tipo di acqua, pressioni di esercizio, ecc.) possono rendere necessarie delle manutenzioni più ravvicinate.

Il Cillit-Multi Soft in base alle rigenerazioni effettuate richiede automaticamente la manutenzione ordinaria e straordinaria, segnalando sul display tale richiesta con i messaggi sotto indicati.

MANT	- richiesta manutenzione ordinaria
SERV	- richiesta assistenza tecnica

Nel caso di **MANT** è richiesta una verifica della corretta funzionalità dell'addolcitore e degli apparecchi di pre trattamento. Visto che particolari condizioni di utilizzo (tipo di acqua, pressioni di esercizio, ecc.) possono richiedere delle manutenzioni più ravvicinate è possibile che sia necessario effettuare una pulizia o una verifica-sostituzione di parti interne. Nel contempo è possibile richiedere ai nostri tecnici una fornitura di sale Cillit Parat o Neckar e approvato dai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati.

Nel caso di **SERV** è richiesto un intervento di verifica e/o sostituzione delle parti interne soggette ad usura che devono necessariamente essere verificate o sostituite per garantire la corretta funzionalità dell'addolcitore e degli apparecchi di pre trattamento. Nel contempo è possibile richiedere ai nostri tecnici una fornitura di sale Cillit Parat o Neckar e approvato dai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati.

Sostituzione della batteria

Consigliamo di sostituire le batterie almeno una volta all'anno. Dopo aver aperto l'apposito vano sotto la pulsantiera estraete il porta-batterie ed effettuate la sostituzione (2x1,5V tipo AA). Se la Stazione di rigenerazione Cillit-MULTI SOFT viene collegata all'alimentazione solo per la rigenerazione è necessario scollegare le batterie tampone nel periodo di fermo per evitare che le stesse si scarichino inutilmente.

Sostituzione delle resine addolcitore

Nonostante l'elevata qualità dei materiali utilizzati, consigliamo di sostituire le resine dell'addolcitore dopo 5 anni di utilizzo. L'operazione andrà eseguita da tecnici specializzati



CASISTICA ANOMALIE

Anomalie	Cause	Rimedi
- display spento - informazioni anomale del display	- manca l'alimentazione elettrica - sovratensione o sottotensione	- ripristinare - la tolleranza massima è +10V -15V. Se del caso montare un sistema di regolazione
la salamoia non viene aspirata		rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica
acqua dura a fine ciclo (non consuma sale)	- mutata durezza nell'acqua greggia - regolazione non corretta del galleggiante - serbatoio salamoia o valvola sporca - serbatoio salamoia vuoto	- controllare - ritarare - lavare - riempire e/o pulire
fuoriuscita di acqua dal troppo pieno del serbatoio salamoia	fuga d'acqua dal galleggiante	smontare e ripulire il galleggiante. Se necessario sostituire eventuali pezzi danneggiati
perdita continua di acqua allo scarico	- particelle di sporco nella sede dell'elettrovalvola 1 - membrana dell'elettrovalvola deteriorata	- smontare e pulire l'elettrovalvola e la sua sede - sostituire - rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica
acqua salata all'utilizzo a fine rigenerazione	- tempo di rigenerazione non impostato correttamente - manca di pressione - caricato sale in ritardo - regolazione non corretta del galleggiante	- verificare ed eventualmente correggere - verificare che vi sia una pressione di almeno 2,5 bar - rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica

Se dopo questi controlli l'anomalia permane, far intervenire i nostri centri di assistenza e consulenza tecnica.

GARANZIA

Per questa apparecchiatura valgono i termini di garanzia legale.



Cillichemie

Lunga vita all'acqua

Via Plinio, 59 20129 Milano
Tel. (+39) 02 20.46.343 - Telefax (+39) 02 20.10.58
E_mail: cillichemie@cibemi.it - Internet: www.cillichemie.com

Dichiarazione di Conformità

Le apparecchiature indicate nel presente manuale di installazione uso e manutenzione della serie:

Cillit – BA SOFT 60
Cillit – MULTI SOFT

sono conformi alle Leggi di seguito indicate:

73/23/CEE

Conformità direttiva bassa tensione

89/336/CEE

Conformità direttiva compatibilità elettromagnetica

Cillichemie Italiana S.r.l. opera con Sistema Qualità certificato in ottemperanza a quanto prescritto dalla Normativa UNI-EN ISO 9001:2000, con Certificato n. 677 emesso dall'ente CERTIQUALITY.

CILlicHEMIE ITALIANA S.r.l.

COPIA

ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certquality.it

CERTIFICATO n. **677**
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

CILICHEMIE ITALIANA SRL

I - 20129 MILANO (MI) - VIA PLINIO 59

NELLE SEGUENTI UNITÀ OPERATIVE / IN THE FOLLOWING OPERATIVE UNITS

I - 20129 MILANO (MI) - VIA PLINIO 59

I - 20098 SESTO ULTERIANO (MI) - VIA LIGURIA 3/5

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CHE È CONFORME ALLA NORMA
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A QUALITY MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

UNI EN ISO 9001:2000

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES SETTORE
CODE **EA 12, 18**

Progettazione, produzione, installazione, commercializzazione ed assistenza tecnica di prodotti ed apparecchiature per il trattamento dell'acqua.
Design, production, installation, trading and technical service of products and equipment for water treatment.

RIFERIRSI AL MANUALE DI GESTIONE QUALITÀ PER L'APPLICABILITÀ DEI REQUISITI DELLA NORMA
REFER TO MANAGEMENT SYSTEM MANUAL FOR DETAILS OF APPLICATION TO STANDARD REQUIREMENTS

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE **24/02/1997**
EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE **08/03/2006**

CERTQUALITY S.r.l. - IL PRESIDENTE
Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di
Organismi di Certificazione dei
sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation
of management system
Certification Bodies

SINCERT

SGQ N° 008A
SGA N° 001D
SCR N° 002F
PRD N° 008B
Membro degli accordi di mutuo riconoscimento EA IAF
Signatory of EA and IAF mutual recognition agreements

Per informazioni sulla validità del
certificato, visitare il sito
www.certquality.it

For information concerning the validity
of the certificate, you can visit the site
www.certquality.it

La validità del presente certificato è
subordinata a sorveglianza periodica
annuale ed al riesame completo del Sistema
di Gestione con periodicità triennale.

The validity of this certificate depends on
annual audit and on a complete
review every three years of the
Management System.

FEDERAZIONE
CISQ

www.cisq.com



Depurazione acqua - ozono
Impianti piscine - osmosi
Cillichemie Italiana S.r.l.

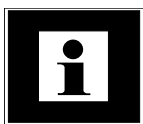
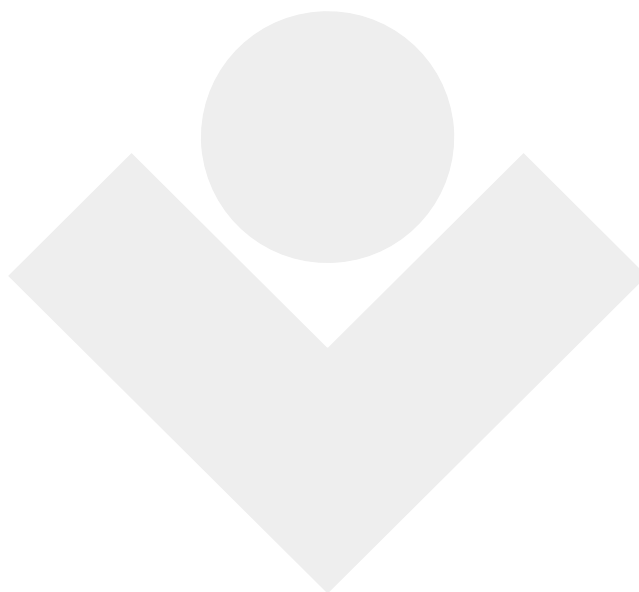
Via Plinio, 59 20129 Milano

Tel. (+39) 02 20.46.343

Telefax (+39) 02 20.10.58

E_mail: cillichemie@cibemi.it

Internet: www.cillichemie.com



**NOTA
INFORMATIVA**

Nonostante l'attenzione posta per la realizzazione di questo manuale, la CILlicHEMIE non può garantire l'esattezza di tutte le informazioni contenute e non può essere ritenuta responsabile né degli errori che ciò potrebbe comportare, né dei danni che ne potrebbero risultare dall'utilizzo o dall'applicazione.

I prodotti materiali, il software ed i servizi presentati in questo documento sono soggetti ad evoluzione in quanto a caratteristiche di presentazione, di funzionamento.

La CILlicHEMIE si riserva il diritto di eventuali modifiche senza preavviso.

Il presente manuale d'uso e manutenzione tiene conto delle esperienze della Società e si applica ad un uso normale del prodotto secondo quanto sopra descritto; usi diversi vanno di volta in volta autorizzati. Per casi particolari o difficili è necessario stipulare un accordo con i nostri Centri di Assistenza e Consulenza Tecnica presenti su tutto il territorio nazionale per controllare i risultati di impiego del prodotto ed approvare le eventuali correzioni. La Cillichemie Italiana S.r.l. si riserva il diritto di qualsiasi modifica ai propri prodotti. Ai termini di legge è vietata la riproduzione anche parziale del presente elaborato che resta proprietà della Società.

Indirizzi e numeri telefonici della nostra organizzazione di assistenza e consulenza tecnica nonché per la vendita dei nostri prodotti ed impianti, sono anche reperibili sulle pagine gialle sotto la voce "depurazione acqua - impianti, apparecchi, piscine".

Release: 02/2010

Codice: 93849 Ed. 02/2010